



**BURG  
WÄCHTER**

**BURG  
protect**  
SMOKE 2050



**BURG  
WÄCHTER**

**BURG  
protect**  
SMOKE 2050



BURG-WÄCHTER KG  
Altenhofer Weg 15  
58300 Wetter  
Německo

[www.burg.biz](http://www.burg.biz)

BA BURGprotect SMOKE 2050 CKO/eBa 07/2018

**cs** Návod k použití  
a instalaci

## Language

- de** Download: [www.burg.biz](http://www.burg.biz)
- en** Download: [www.burg.biz](http://www.burg.biz)
- fr** Download: [www.burg.biz](http://www.burg.biz)
- nl** Download: [www.burg.biz](http://www.burg.biz)
- it** Download: [www.burg.biz](http://www.burg.biz)
- es** Descarga: [www.burg.biz](http://www.burg.biz)
- pt** Download: [www.burg.biz](http://www.burg.biz)
- sv** Download: [www.burg.biz](http://www.burg.biz)
- no** Download: [www.burg.biz](http://www.burg.biz)
- dk** Download: [www.burg.biz](http://www.burg.biz)
- fi** Ladattava tiedosto: [www.burg.biz](http://www.burg.biz)
- el** λήψη: [www.burg.biz](http://www.burg.biz)
- tr** İndir: [www.burg.biz](http://www.burg.biz)
- ro** Descărcare: [www.burg.biz](http://www.burg.biz)
- pl** Pobieranie pliku: [www.burg.biz](http://www.burg.biz)
- cs** Stáhnout: [www.burg.biz](http://www.burg.biz)
- hu** Letölthető: [www.burg.biz](http://www.burg.biz)
- sl** Download: [www.burg.biz](http://www.burg.biz)
- hr** Download: [www.burg.biz](http://www.burg.biz)
- ru** загрузка: [www.burg.biz](http://www.burg.biz)
- bg** Download (зареди): [www.burg.biz](http://www.burg.biz)
- et** Download: [www.burg.biz](http://www.burg.biz)

## Struktura



## Součásti dodávky

- 1× krátký návod
- 1× BURGprotect SMOKE 2050 Sensor

## Popis výrobku

SMOKE 2050 je hlásič kouře poplašného systému BURGprotect. Je úsporný a varuje při slabé baterii. Tento produkt je prachotěsný a spouští akustický alarm, když rozpozná kouř.





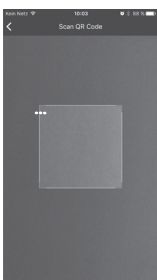
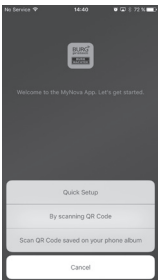
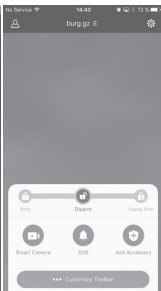
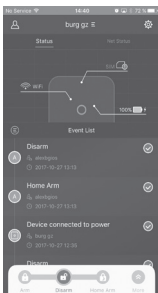
## Technické údaje

Provozní napětí	DC 9 V dc
Baterie	1 × 6F22/6LR61 (9 V)
Max. provozní proud	< 20 mA
Max. proud při pohotovostním režimu	< 100 $\mu$ A
Max. hlasitost	$\geq$ 85 dB / 3 m
Certifikáty	BS EN 14604: 2005
Max. dosah venku/uvnitř	Bez překážek cca 200 m / 50 m*
Frekvenční pásmo	433,05–434,79 MHz
Max. vysílací výkon	< 10 mW (10 dBm)
Rozsah pracovních teplot	-10 °C až 40 °C
Vzdušná vlhkost	$\leq$ 90 % rel. vlhkosti (bez kondenzace)
Hmotnost	98,7 g (bez baterie) 134,5 g (vč. baterie)
Rozměry	$\varnothing$ 107 × 34 mm

\* Skutečný dosah je závislý na podmínkách v místě instalace.

## Spojení s řídicí jednotkou Base

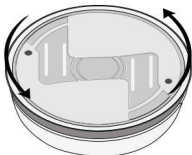
1. Spustíte aplikaci.
2. Klepněte na „více“  a potom na „Přidat komponentu“ .



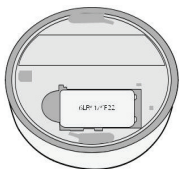
3. Naskenujte QR kód přístroje.  
Po úspěšném naskenování můžete zadat pro přístroj libovolné jméno, např. „Dveře obývacího pokoje“.
4. Aplikace ohlásí, zda bylo přidání k zařízení úspěšné.

## Výměna baterie

1. Otevřete přihrádku na baterii otočením spodní strany pláště



2. Vyměňte baterii za novou baterii 9 V (1× 6F22/6LR61).



Po každé výměně baterie se musí zkontrolovat řádný provoz hlásiče kouře. Za tímto účelem prosím proveďte test.

## Test baterie a sirény

Abyste otestovali funkci sirény a baterie, držte stisknuté tlačítko uprostřed systému po dobu cca 5 sekund. Do 3 sekund se musí rozeznít výstražný zvuk. Pokud tomu tak není, vyměňte prosím baterii a test zopakujte.

Test se musí pravidelně opakovat.

## Pokyny k instalaci

1. Namontujte hlásič kouře na vhodné místo pod stropem.
2. Neprovádějte instalace na místech, kde by mohl alarm pravidelně spouštět kouř, hustá mlha nebo jiné výpary.
3. Neprovádějte instalaci na místě, kde fouká silný vítr ( $\geq 5$  km/h).
4. Kontrolujte pravidelně funkci přístroje. Test se provádí stisknutím testovacího knoflíku na přední straně přístroje.
5. Pravidelně čistěte otvory snímače sloužící pro vstup vzduchu. Před čištěním odstraňte z přístroje baterii, abyste případně předešli spuštění alarmu. Potom opět ihned baterii připojte a vložte ji.

6. Nepokoušejte se sami přístroj opravovat, když je vadný. Obratťe se na kompetentního odborného partnera.
7. Hlásič kouře vás akusticky varuje při rozpoznání kouře. Může však varovat jen lokálně a není 100% zárukou pro záchranu zdraví a života. Pro zajištění vlastní bezpečnosti zacházejte s přístrojem opatrně a předcházejte vzniku nebezpečných situací.



## Správné místo instalace

Rádiový signál snímače je silně závislý na podmínkách prostředí. Kovové předměty, betonové stropy, stěny, kovová vedení atd. snižují dosah. Poruchy mohou způsobovat i jiné rádiové vysílače a okolní vlivy.

**DŮLEŽITÝ POKYN: Hlásič může fungovat jen tak dobře, jak to dovoluje instalace a prostředí. Hlásič může indikovat nebezpečnou situaci, ale nezabrání jí.**

Přístroj se nesmí natírat, lakovat ani jinak upravovat.

## Všeobecné bezpečnostní pokyny a preventivní opatření

### Upozornění

Změny a úpravy, které nebyly výslovně schváleny příslušným schvalovacím úřadem, mohou vést k odebrání povolení k provozu přístroje.

## Omezení odpovědnosti

Tento přístroj odpovídá aktuálnímu technickému standardu v okamžiku výroby. Průběžně se snažíme udržovat naše výrobky na nejnovější technické úrovni a aktualizovat příručky. Proto si vyhrazujeme právo provádět technické změny a přepracování/přizpůsobení návodu bez předchozího oznámení.

Návod je nutno si pečlivě přečíst. Za škody, ke kterým dojde např. při nesprávném zacházení nebo instalaci, neodborné manipulaci, nedostatečné nebo nesprávné údržbě či nerespektování bezpečnostních pokynů nebo obecně platných skutečností, nemůžeme převzít odpovědnost. Tento přístroj může při správném používání a instalaci rozpoznat pouze kouř od určité koncentrace ve vzduchu proudícím měřicí komorou. Vzorky přístroje byly testovány nezávislou laboratoří podle EN 14604:2005 + AC 1: 2008. V závislosti na příslušném scénáři specifickém pro konkrétního zákazníka nelze garantovat spuštění alarmu.

Potřebujete-li ES prohlášení o shodě pro tento přístroj, pošlete prosím požadavek na adresu: [info@burg.biz](mailto:info@burg.biz)

## Bezpečnostní pokyny

Toto zboží je deklarováno jako hlásič kouře. Detekci ohně, vysoké teploty, plamenů nebo prostřednictvím plynů/výparů nelze tímto přístrojem provádět.

Přečtěte si pečlivě návod. Za škody, ke kterým dojde nerespektováním pokynů v návodu, nepřebíráme žádnou odpovědnost.

Přístroj má pomoci zachránit život! Proto prosím pravidelně kontrolujte funkci a stav baterie přístroje, abyste byli na případnou nežádoucí vážnou situaci připraveni.

Přístroj dokáže detekovat kouř a spustit akustický signál. Příčinu kouře nelze přístrojem ani nalézt, ani jí zabránit.

Pro osoby s poruchami sluchu není tento produkt podle okolností vhodný. Poradte se prosím s odborníkem.

Neobvykle silné elektromagnetické záření může způsobit chyby funkce. Instalace v blízkosti vyzařujících elektrických přístrojů proto není dovolená.

Obal a materiál uchovávejte vždy mimo dosah dětí – hrozí nebezpečí udušení.

Návod pečlivě uschovejte.

## Bezpečnostní pokyny

Přístroj je vybaven vnitřní měřicí komorou pro rozpoznání kouře. Aby snímačem procházel dostatek vzduchu, je nutno přístroj čistit od prachu. K odstranění prachu používejte mírně vlhkou tkaninu nebo štětec. Při čištění se nesmí dostat do měřicí komory prach/nečistota, protože to může ovlivnit funkci. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda. Nepoužívejte snadno hořlavé, chemické, leptavé nebo abrazivní čisticí prostředky.

## Správné místo instalace – pokyny

Přístroj je možno používat společně s radiovým poplachovým zařízením BURGprotect BASE. Zařízení lze nakonfigurovat tak, že se odešle hlášení alarmu jednomu/více provozovatelům zařízení, když se aktivuje hlásič kouře.

Aby tyto funkce fungovaly, je rozhodující správný výběr místa instalace.

**DŮLEŽITÝ POKYN: Při umístění na nevhodném místě může docházet k negativnímu ovlivnění funkce/funkcí.**

Optické hlásiče kouře, jako tento,

- nespouští alarm z důvodu tepla (sálavé teplo, zahřátý vzduch, vysoká teplota).
- nehlásí alarm, když nemůže vzduch volně procházet měřicí komorou.
- se mohou také spustit jinými/cizími částicemi, které vniknou do měřicí komory.

### **DŮLEŽITÝ POKYN: Čich není ve spánku aktivní!**

Tento hlásič kouře generuje akustický signál > 85 dB(A) ve vzdálenosti 3 m. Zajistěte, aby byl signál v místech, kde se spí, dostatečně hlasitě slyšet.

Hlasitost signálu klesá s rostoucí vzdáleností, vlivem předmětů v dráze zvuku a podle uspořádání prostoru (uspořádání budovy, záclony, vestavěné izolační panely atd.).

Informujte se o platných požárních předpisech a aplikačních normách pro hlásič kouře (např. v normě EN14676 – „Hlásiče kouře pro obytné domy, byty a místnosti s využitím podobným bytovému, instalace, provoz a údržba“).

Doporučujeme vybavit všechny únikové cesty, schodiště, obýváky, ložnice, kanceláře a dětské pokoje alespoň jedním hlásičem, v závislosti na velikosti místnosti.

Při vzniku kouře vlivem vysoké teploty může docházet k tak zvanému „tepelnému polštáři“ (např. v rozích, úzkých místech, střešních zešikmeních atd.), který se rozšiřuje a zabraňuje stoupání kouře vzhůru. To vede k tomu, že se mimo jiné kouř nedostane do měřicí komory hlásiče kouře, čímž by nedošlo ke spuštění alarmu.

Při umístování hlásiče kouře je nutno bezpodmínečně dodržovat následující pokyny k instalaci:

- vždy na stropě pokoje
- pokud možno uprostřed místnosti
- s minimální vzdáleností 50 cm od každé stěny, každého předmětu atd.
- ne ve špičaté střeše, kde se může vytvořit tepelný polštář, ale cca 50 cm pod ní.

- daleko od klimatizace a větracích šachet atd.
- na schodištích na nejvyšší úrovni
- minimálně jeden na každé poschodí
- jen v místnostech s teplotami, které jsou v rozsahu uvedeném ve specifikaci k přístroji.

Uvědomte si, že by se pro rádiový přenos mělo dodržet následující:

- Neprovádějte instalaci v blízkosti kovových konstrukcí
- Jiných rádiových vysílačů

### Nesprávné místo instalace

Hlásič **neumistujte**

- ve špičaté střeše
- v rozích místnosti
- ve venkovním prostoru
- v „mrtvých“ zónách, např. přechod stěna/strop
- v blízkosti ventilace, ventilátorů, klimatizací atd.
- v prašných místnostech

- tam, kde se může počítat s výskytem chemikálií, rozpouštědel, výparů (např. koupelna, kuchyně), spalin (např. krby nebo kamna) nebo kouře (např. popelníky, místa určená ke kouření,...). Tím způsobené usazeniny a reakce v měřicí komoře mohou ovlivnit funkci.

**DŮLEŽITÝ POKYN: Hlásič může fungovat jen tak dobře, jak to dovoluje instalace a prostředí. Může indikovat nebezpečnou situaci, ale NEZABRÁNÍ jí.**

Přístroj se nesmí natírat, lakovat ani jinak upravovat.

Další informace k těmto tématům naleznete např. na adrese <http://www.rauchmelderpflicht.eu>

### Ošetřování a údržba

Hlásič kouře pravidelně kontrolujte, nejméně jednou za šest měsíců!

- Čistota. Odstraňte nečistotu pomocí štětce nebo minimálně vlhké tkaniny.
- Testujte baterii a kontrolujte, zda je výstražný zvuk dobře slyšet ve všech místnostech.



## Záruka

Výrobky společnosti BURG-WÄCHTER jsou vyráběny podle technických norem platných v době jejich výroby a při výrobě jsou dodržovány naše standardy kvality.

Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky, které byly prokazatelně způsobeny vadou materiálu nebo výrobní vadou v okamžiku prodeje. Záruka končí po dvou letech, další nároky jsou vyloučeny.

Zjištěné závady musí být zaslány prodejci písemně, včetně originálního dokladu o zakoupení a krátkého popisu závady.

Po prověření rozhodne poskytovatel záruky v přiměřené lhůtě o možné opravě nebo výměně.

Nedostatky a škody způsobené např. během přepravy, chybnou obsluhou, nepřiměřeným zacházením, opotřebením atd. jsou ze záruky vyloučeny.

Na baterii se záruka nevztahuje.

## Další příslušenství:

Sirene 2150



Venkovní siréna

Control 2110



Dálkové ovládání

Smoke 2050



Hlásič kouře

Vibrancy 2020



Snímač vibrací

Motion 2010



PIR  
hlásič pohybu

Contact 2030



Dveřní a okenní  
kontakt

Water 2060



Hlásič vody

Keypad 2100



RFID klávesnice

Set 2200



1x

Poplachové  
zařízení –  
základní balíček  
obsahuje:

1x

Control 2110



1x

Motion 2010



2x

Contact 2030



Další příslušenství naleznete na naší domovské stránce: **www.burg.biz** nebo po naskenování následujícího QR kódu odkazu:



## Likvidace přístroje



Upozorňujeme na to, že takto označené elektrické a elektronické přístroje a baterie se nesmí vyhazovat jako domovní odpad, ale musí se shromažďovat odděleně, resp. samostatně.

Informace o tom, kde najdete sběrné místo pro baterie a elektroodpad, vám poskytne příslušný úřad ve vašem městě/obci.

Společnost BURG-WÄCHTER KG tímto prohlašuje, že tento přístroj splňuje směrnici



2014/53/EU, (RED)  
2014/30/EU, (EMC),  
2011/65/EU (RoHS)  
a směrnici o nízkém  
napětí (2014/35/EU).

Úplný text EU prohlášení o shodě naleznete na následující internetové adrese:  
[www.burg.biz](http://www.burg.biz)

V případě technických dotazů k produktu si prosím přečtete podrobný návod k obsluze a řiďte se informacemi v často kladených dotazech (FAQ), které naleznete na následující webové stránce: [www.burg.biz](http://www.burg.biz). Pokud byste i přesto měli ještě otázky, můžete se na nás obrátit prostřednictvím e-mailu na adrese: [alarm-service@burg.biz](mailto:alarm-service@burg.biz)

### **Impresum**

Autorské právo k tomuto návodu k obsluze vlastní výhradně společnost BURG-WÄCHTER KG. Jakékoli rozmnožování, i na elektronické datové nosiče, vyžaduje písemný souhlas společnosti BURG-WÄCHTER KG. Přetisk – i formou výtahu – je zakázán. Chyby a technické změny vyhrazeny. Všechna uvedená jména firem a výrobků jsou značky zboží nebo zaregistrované obchodní značky, popř. značky příslušných vlastníků.

Vyhrazujeme si právo na tiskové a sazečské chyby a technické změny.